

## Dermatix® Siliconengel voor het verminderen van littekens



### Wat is Dermalix gel?

Dermalix is een transparante siliconengel voor plaatselijk gebruik die snel droogt en de vochtbalans van de huid in stand houdt. De gel helpt bij de behandeling van littekens als gevolg van operaties, brandwonden en andere verwondingen. Het is aangetoond dat Dermalix littekens vlakker, zachter en gladder maakt, de jeuk en het ongemak verlicht en de verkleuring die verband houdt met littekens vermindert. Dermalix gel is makkelijk aan te brengen overall op de huid, inclusief het gezicht, de gewrichten en huidplooiën, en droogt snel op tot een onzichtbare 'film'.

Dermalix werd ontwikkeld gebruikmakend van dezelfde elementaire lange polymeerketens die ook worden gebruikt bij de vervaardiging van een siliconengel sheet, maar is nu verkrijgbaar als gel in een tube. Het bevat polysiloxaan. De gel is verkrijgbaar in tubes van 15 g en 60 g.\*

### Waar wordt Dermalix gel voor gebruikt?

Dermalix wordt gebruikt voor de behandeling en preventie van keloïden en hypertrofische littekens (zoals littekens die ontstaan als gevolg van algemene chirurgische ingrepen, verwondingen en brandwonden) nadat de wond is genezen en het huidoppervlak weer intact is.

### Hoe moet Dermalix gel worden gebruikt?

Het topje van de tube afknippen. Maak de aangedane plek schoon en droog. Dermalix moet alleen worden aangebracht op schone, droge huid. Smeer zachtjes een kleine hoeveelheid Dermalix op het litteken. Als u te veel hebt aangebracht, moet u de overtollige gel met een doekje verwijderen om te voorkomen dat uw kleding vies wordt. Breng Dermalix gel éénmaal 's ochtends en éénmaal 's avonds aan. Als de gel droog is, kan er cosmetica op worden aangebracht. Dermalix is ook geschikt voor kinderen.

### Wanneer moet Dermalix gel niet worden gebruikt?

- Dermalix mag niet worden gebruikt bij open of nieuwe wonden.
- Dermalix mag niet in aanraking worden gebracht met slijmvliezen en mag niet te dicht worden aangebracht bij de ogen.
- Dermalix mag niet worden aangebracht over andere huidbehandelingen zonder voorafgaand overleg met uw dokter.

### Heeft Dermalix gel ook mogelijke ongewenste uitwerkingen?

In een uitzonderlijk geval kan de gel roodheid, pijn of irritatie van de huid veroorzaken. Als u zich zorgen maakt over deze of andere ongewenste uitwerkingen, neem dan contact op met uw apotheker of arts.


### Hoe moet Dermalix worden bewaard?

- Houd Dermalix gel buiten bereik van kinderen.
- Bewaar de gel beneden 25°C en buiten bereik van warmtebronnen.
- Niet gebruiken na de vervaldatum (M) die vermeld staat op de verpakking.

### Meer informatie

Uw apotheker of arts kan u meer informatie geven over Dermalix.

 **Hanson Medical, Inc., Kingston, WA 98346 USA**

 Meda Pharmaceuticals Ltd, Skyway House, Parsonage Road, Takeley, Bishop's Stortford, CM22 6PU, UK

### Distributor for Belgium and Luxembourg:

s.a. Meda Pharma n.v., Chaussée de la Hulpe/  
Terhulpsesteenweg 166, B-1170 Bruxelles/Brussel

### Distributor for the Netherlands:

Meda Pharma B.V., Krijgsmans 20, 1186 DM, Amstelveen



\*Niet in alle landen zijn alle soorten verkrijgbaar

**MEDA**

## Dermatix® Gel de silicone pour la réduction des cicatrices



### Qu'est-ce que Dermalix ?

Dermalix est un gel de silicone transparent, qui sèche rapidement et contribue à maintenir l'équilibre hydrique de la peau. Le gel aide à traiter les cicatrices qui résultent des interventions chirurgicales, des brûlures et de plaies consécutives à des blessures.

Grâce au traitement avec Dermalix, les cicatrices deviennent visiblement plus planes, douces et lisses. Le gel s'avère soulager les démangeaisons et l'inconfort qu'elles provoquent et réduire les changements de couleur de la peau dus à la cicatrisation. Dermalix s'applique facilement sur toutes les surfaces cutanées, incluant le visage, les articulations et les lignes de flexion, et sèche rapidement pour former un film invisible.

Pour développer Dermalix, on a utilisé les mêmes polymères à chaîne longue que ceux utilisés pour les feuilles de gel de silicone, mais il est disponible en tube. Il contient du polysiloxane. Le gel est disponible en tubes de 15 g ou de 60 g.\*

### Indications

Dermalix est utilisé pour la prévention et la réduction des cicatrices hypertrophiques (telles que celles dues aux interventions chirurgicales, aux traumatismes et aux brûlures), après guérison de la plaie et fermeture de la surface de la peau.

### Conseils d'utilisation

Couper l'extrémité du tube.

Nettoyez la région cutanée à traiter et séchez-la en la tamponnant.

Dermalix ne doit être appliqué que sur de la peau propre et sèche. Massez doucement une petite quantité de Dermalix dans la cicatrice. Si vous appliquez une quantité trop importante de gel, essuyez doucement l'excédent à l'aide d'un papier-mouchoir, afin d'éviter de tacher vos vêtements. Appliquez le gel une fois le matin et une fois le soir. Lorsqu'il est sec, Dermalix peut être recouvert de produits cosmétiques.

Dermalix peut aussi être employé chez l'enfant.

### Quand le gel Dermalix ne doit-il pas être utilisé ?

- Dermalix ne doit pas être appliqué sur des plaies ouvertes ou récentes.
- Dermalix ne doit pas être appliqué à proximité des yeux ou sur les muqueuses.
- Dermalix ne doit pas être appliqué sur d'autres traitements de la peau sans l'avis de votre médecin.

### Existe-t-il des effets indésirables possibles du gel Dermalix ?

Dans des cas rares, le gel peut provoquer une rougeur, une douleur ou une irritation cutanées. Si l'apparition de ces effets ou d'autres effets indésirables vous inquiètent, consultez votre pharmacien ou votre médecin.


### Comment conserver Dermalix ?

- Conserver hors de la portée des enfants.
- Conserver à une température ne dépassant pas 25 °C et à l'abri des sources de chaleur.
- Ne pas dépasser la date limite (M) figurant sur l'emballage extérieur.

### Informations supplémentaires

Vous pouvez obtenir de plus amples informations à propos de Dermalix auprès de votre pharmacien ou de votre médecin.

 **Hanson Medical, Inc., Kingston, WA 98346 USA**

 Meda Pharmaceuticals Ltd, Skyway House, Parsonage Road, Takeley, Bishop's Stortford, CM22 6PU, UK

**Distribué en France par:** Meda Pharma SAS, 25 Bd de l'Amiral Bruix, F-75016 Paris

**Distributor for Belgium and Luxembourg:** s.a. Meda Pharma n.v.,  
Chaussée de la Hulpe/Terhulpsesteenweg 166, B-1170 Bruxelles/Brussel



\*Ces présentations ne sont pas toutes disponibles dans chaque pays **MEDA**

## Dermatix® Silikon Gel zur Rückbildung von Narben



### Was ist Dermatrix Gel?

Dermatix ist ein transparentes, schnell trocknendes Silikon Gel zur äußerlichen Auftragung, das den Feuchtigkeitshaushalt der Haut im Gleichgewicht hält. Gleichzeitig wird die Behandlung vernarbter Hautflächen infolge von Operationen, Verbrennungen und anderen Verletzungen unterstützt.

Narben werden durch die Behandlung mit Dermatrix sichtbar flacher, weicher und glatter. Juckreiz und Beschwerden in Verbindung mit Narben werden gelindert, und Hautverfärbungen, die durch die Narbenbildung entstanden sind, verblasen. Dermatrix Gel lässt sich überall auf der Haut mühelos auftragen (auch im Gesicht, auf den Gelenken und an faltigen Stellen) und trocknet schnell zu einem unsichtbaren Schutzfilm ein.

Bei der Entwicklung von Dermatrix wurden die gleichen langkettigen Polymere eingesetzt, die auch bei Silikon-Gel-Folien zur äußerlichen Anwendung verwendet werden. Zur einfacheren Anwendung wurde Dermatrix als Silikon Gel in der Tube entwickelt. Es enthält Polysiloxan. Dermatrix ist in Tuben zu 15 g und 60 g erhältlich.\*

### Wofür wird Dermatrix Gel angewendet?

Dermatix dient der Behandlung und Vorbeugung von Narbenwülsten (Keloiden) und Narbenwucherungen u. a. nach chirurgischen Eingriffen, nach Verbrennungen oder bei verletzungsbedingten Wunden, nach Abschluss der Wundheilung und bei intakter/geschlossener Hautoberfläche.

### Wie ist Dermatrix Gel anzuwenden?

Die Tubenspitze abschneiden. Reinigen Sie die zu behandelnde Hautstelle und tupfen Sie diese anschließend trocken. Dermatrix sollte nur auf saubere, trockene Haut aufgetragen werden. Massieren Sie vorsichtig eine kleine Menge Dermatrix Gel in die Narbe ein. Bitte entfernen Sie Gelreste mit einem Tuch, um eine Verfärbung der Kleidung zu vermeiden. Tragen Sie Dermatrix einmal am Morgen und einmal am Abend auf. Sobald die Dermatrix-Schicht getrocknet ist, können Sie Kosmetika verwenden.

Dermatix ist auch bei Kindern anwendbar.

### Was muss bei der Anwendung von Dermatrix beachtet werden?

- Dermatrix sollte nicht auf offene oder frische Wunden aufgetragen werden.
- Dermatrix sollte nicht in Augennähe oder auf Schleimhäute aufgetragen werden.
- Dermatrix sollte nicht auf vorbehandelte Haut aufgetragen werden, ohne dass Sie vorher Ihren Arzt befragen.

### Welche Nebenwirkungen sind möglich?

In seltenen Fällen kann das Gel Rötungen, Schmerzen oder Hautirritationen verursachen. Wenn die aufgeführten Nebenwirkungen oder andere Nebenwirkungen Sie beeinträchtigen, fragen Sie Ihren Arzt oder Apotheker um Rat.


### Wie ist Dermatrix aufzubewahren?

- Für Kinder unzugänglich aufbewahren.
- Unter 25°C lagern und von Hitzequellen fernhalten.
- Verwenden Sie das Gel nicht nach dem auf der Packung aufgedruckten Verfallsdatum (☞).

### Weitere Informationen

Weitere Informationen über Dermatrix erhalten Sie von Ihrem Arzt oder Apotheker.

#### Hanson Medical, Inc., Kingston, WA 98346 USA

 Meda Pharmaceuticals Ltd, Skyway House, Parsonage Road, Takeley, Bishop's Stortford, CM22 6PU, UK

**Distributor for Belgium and Luxembourg:** s.a. Meda Pharma n.v., Chaussée de la Hulpe/Terhulpesteenweg 166, B-1170 Bruxelles/Brussel



\*Nicht alle Darreichungsformen sind in allen Ländern erhältlich



## Dermatix® Silicone gel for scar reduction



### What is Dermatrix gel?

Dermatix is a topical silicone gel that is transparent, dries quickly and helps maintain the skin's moisture balance, while aiding the management of scarred skin surfaces resulting from surgery, burns, and other injuries. Dermatrix has been shown to flatten, soften and smooth scars, relieve the itching and discomfort of scars as well as reduce the discoloration associated with scars. Dermatrix gel is easily applied to all areas of the skin, including the face, joints and flexures, and dries rapidly to form an invisible "sheet".

Dermatix was developed using the same basic long chain polymers as topical silicone gel sheeting, but it is available in a tube. It contains polysiloxane. The gel is available in tubes of 15 g and 60g.\*

### What is Dermatrix gel used for?

Dermatix is used for the treatment and prevention of keloids and hypertrophic scars (such as those resulting from general surgical procedures, trauma wounds and burns), after the wound has healed and the skin surface is intact.

### How should Dermatrix gel be used?

Cut the tip of the tube. Wash the affected area and pat dry. Dermatrix should only be applied to clean, dry skin. Gently massage a small amount of Dermatrix into the scar. If you apply too much gently wipe away any excess with a tissue in order to avoid staining of clothing. Apply once in the morning and once at night. Once dry, Dermatrix may be covered with cosmetic blush. Dermatrix can also be used on children.

### When should Dermatrix gel not be used?

- Dermatrix should not be applied to open or fresh wounds.
- Dermatrix should not be placed in contact with mucous membranes, or applied too close to the eyes.
- Dermatrix should not be applied over other skin treatments without the advice of your doctor.

### Are there any possible unwanted effects of Dermatrix gel?

Rarely, the gel may cause redness, pain or irritation to the skin. If you are concerned about these or any other unwanted effects, consult your pharmacist or doctor.


### How should Dermatrix be stored?

- Keep out of reach of children.
- Store below 25°C and away from heat sources.
- Do not use after the expiry date (☞) printed on the pack.

### Further information

You can get more information about Dermatrix from your pharmacist or doctor.

#### Hanson Medical, Inc., Kingston, WA 98346 USA

 Meda Pharmaceuticals Ltd, Skyway House, Parsonage Road, Takeley, Bishop's Stortford, CM22 6PU, UK

### Distributor in UK:

Meda Pharmaceuticals Ltd, Skyway House, Parsonage Road  
Takeley, Bishop's Stortford, CM22 6PU

### Distributor in Ireland:


Meda Health Sales Ireland Ltd, Office 10  
Dunboyne Business Park, Dunboyne, Co Meath



\*Not all countries supply all presentations



**MEDA SPECIFICATION BOX LEAFLET**

<b>COUNTRY</b>	BE / NL / FR / UK / IE	<b>COMPONENT SIZE</b>		<b> FONTS USED</b>
<b>PRODUCT</b>	DERMATIX GEL	<b>PHARMACODE</b>		Myriad Pro Regular
<b>PACK SIZE</b>	15 g	<b>EAN CODE</b>		<b>Myriad Pro Bold</b>
<b>MEDA ITEM CODE</b>		<b>FONT SIZE</b>		
<b>MATERIAL NR</b>		<b>COLOURS USED</b>		
<b>DESIGNED BY</b>	Olivia Veltren	 BLACK		
<b>DATE</b>	25.03.2009			
<b>COMMENTS</b>	New Layout			<b>1. AK 07.04.2009</b> <b>2. AK 20.05.2009</b> <b>3. AK 24.06.2009</b> <b>4. AK 14.07.2009</b> <b>5. AK 06.08.2009</b> <b>6. AK</b>
<b>APPROVAL</b>	<b>SIGNATURE</b>			<b>DATE</b>